



**Safety** **1st**<sup>®</sup>

**LUDO**



Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele foto's - Abbildungen ohne Gewähr  
Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie non contrattuali - Fotos não contratuais.

[www.safety1st.com](http://www.safety1st.com)

FR • IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION ET LA CONSERVER POUR CONSULTATION. L'ENFANT RISQUE DE SE BLESSER, SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

EN • WARNING - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.



DE • WICHTIG - LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUF. DAS KIND KANN VERLETZT WERDEN, WENN SIE DIESE ANLEITUNGEN NICHT BEFOLGEN.

NL • OPGELET - LEES VOOR GEBRUIK AANDACHTIG DE GEBRUIKSAANWIJZING. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG

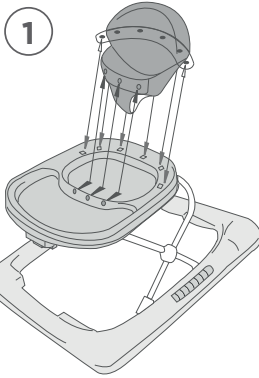
VOOR EEN LATER GEBRUIK. INDIEN DE INSTRUCTIES NIET OPGEVOLGD WORDEN KAN HET KIND ZICH VERWONDEN.

IT • ATTENZIONE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVARLE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE. IL BAMBINO POTREBBE FARSI MALE IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI.

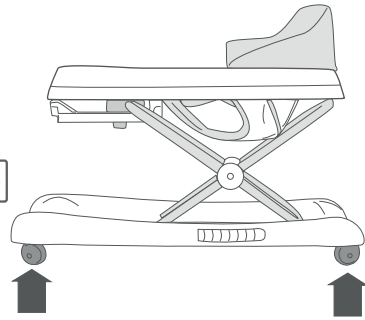
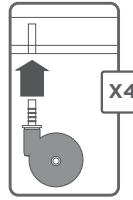
ES • IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, Y CONSÉRVELAS PARA SU POSTERIOR CONSULTA. EXISTE RIESGO DE DAÑAR AL BEBÉ, EN CASO DE NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES.

PT • ATENÇÃO - LER ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO E GUARDÁ-LO PARA CONSULTAS POSTERIORES.

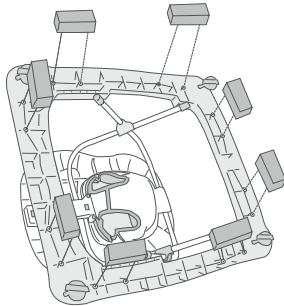
SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES, PODERÁ PÔR EM RISCO A CRIANÇA. ZORGVULDIG VOOR EEN LATER GEBRUIK.



2

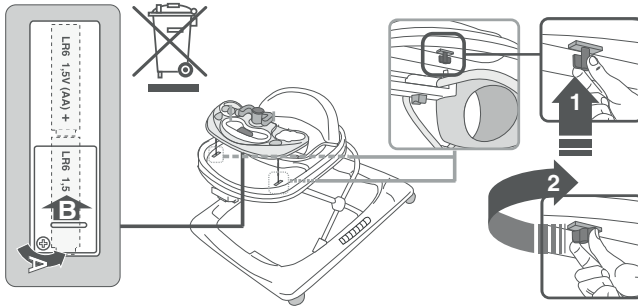


3



Ne jamais utiliser le trotteur sans les patins  
 Never use the baby-walker without the stopper  
 Benutzen Sie den Lauflerner niemals ohne FüÙe  
 Gebruikt nooit het loopstoeltje zonder de  
 veiligheidsdoppen  
 Non utilizzare mai il girello senza pattini  
 No utilizar nunca el andador sin los patines  
 Não utilizar jamais sem os travões de segurança

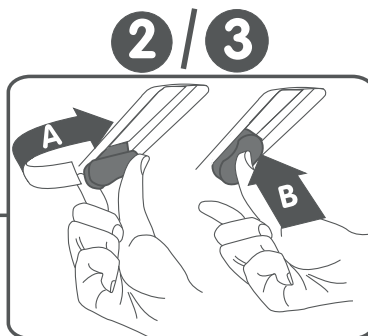
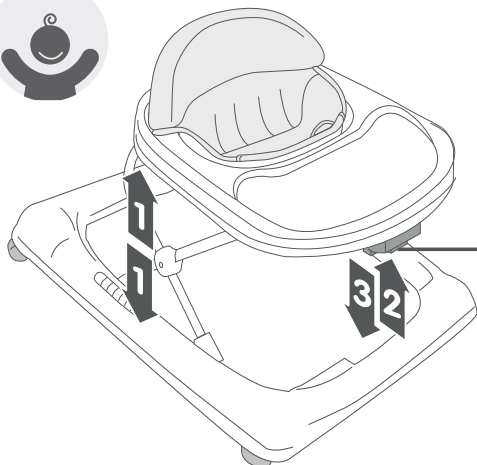
4



A MONTER PAR UN ADULTE  
 Piles non fournies.  
 FOR ADULT ASSEMBLY  
 Battery not supplied.  
 AUFSTELLEN DURCH EINEN  
 ERWACHSENEN  
 Die Batterien werden nicht mitgeliefert.  
 DIENT DOOR EEN VOLWASSEN PERSOON  
 GEMONTEERD TE WORDEN  
 Batterijen niet bijgeleverd.  
 MONTAGGIO DA PARTE DI UN ADULTO  
 Batterie non incluse.  
 DEBE SER ENSAMBLADO POR UN ADULTO  
 Pilas no incluidas.  
 A MONTAR POR UM ADULTO  
 Pilhas não incluidas.

AVERTISSEMENT : Ne pas recharger les piles. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne pas mélanger des piles ou accumulateurs neufs et usagés. Utiliser le type de piles ou accumulateurs recommandés. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés lorsque cela est possible. La recharge des accumulateurs doit se faire sous la surveillance d'un adulte.  
 CAUTION : Do not recharge batteries. When inserting batteries or accumulators, make sure the polarity is right. Do not mix old and new batteries or accumulators. Only use the types of battery or accumulator recommended. Remove used batteries or accumulators from the toy. Do not short-circuit the battery or accumulator terminals. Accumulators should be removed from the toy before charging whenever possible. Recharging accumulators should always be supervised by an adult.  
 ACHTUNG : Die Batterien nicht erneut aufladen. Die Batterien Batterien müssen so eingesetzt werden, dass deren Polarität beachtet wird. Mischen Sie nicht neue und gebrauchte Batterien. Verwenden Sie die empfohlenen Batterien-Arten. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Batterieklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden, wenn dies möglich ist. Das Aufladen von wiederaufladbaren Batterien muss unter der Aufsicht von Erwachsenen passieren.  
 WAARSCHUWING : De batterijen mogen niet opgeladen worden. Bij het plaatsen van batterijen of accumulatoren moeten de + en - polen gerespecteerd worden. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen of accumulatoren door elkaar. Gebruik altijd de door de fabrikant aanbevolen type batterijen of accumulatoren. Gebruikte batterijen of accumulatoren dienen direct uit het speelgoed verwijderd te worden. De uiteinden (+ en -) van een batterij/ of accumulator mogen niet met elkaar verbonden worden om

kortsluiting te voorkomen. Indien dit mogelijk is ; dient een accumulator uit het speelgoed gehaald te worden alvorens het op te laden. Het opladen van accumulatoren dient uitgevoerd te worden onder toezicht van een volwassene.  
 AVVERTENZE : Non ricaricare le pile. Le pile o gli accumulatori devono essere posizionati rispettando la polarità. Non mischiare pile o accumulatori nuovi con quelli usati. Utilizzare il tipo di pile o accumulatori consigliato. Togliere le pile o gli accumulatori scarichi dal giocattolo. Non cortocircuitare i terminali di una pila o di un accumulatore. Quando è possibile, togliere gli accumulatori dal giocattolo prima della ricarica. La ricarica degli accumulatori deve essere eseguita sotto la sorveglianza di un adulto.  
 ADVERTENCIA : No se deben recargar las pilas. Las pilas o baterías deben estar colocadas respetando la polaridad. No se deben mezclar las pilas o baterías nuevas y las usadas. Utilizar el tipo de pilas o baterías recomendadas. Las pilas o baterías usadas deben retirarse de la bandeja de juegos. Los terminales de una pila o una batería no deben colocarse en corto circuito. Las baterías deben retirarse de la bandeja de juegos antes de cargarse y siempre que esto sea posible. La carga de las baterías debe hacerse bajo la vigilancia de un adulto  
 AVISO : Não recarregar as pilhas. As pilhas ou os acumuladores devem ser colocados no lugar respeitando a polaridade. Não misturar pilhas ou acumuladores novos e usados. Utilizar o tipo de pilhas ou acumuladores recomendados. As pilhas ou os acumuladores usados devem ser retirados do brinquedo. Os terminais de uma pilha ou de um acumulador não devem ser colocados em curto-circuito. Os acumuladores devem ser retirados do brinquedo antes de serem carregados, logo que isso seja possível. A recarga dos acumuladores deve ser feita sob a vigilância de um adulto.



- FR • 1 - Pour déplier le trotteur, écarter la tablette de la base.  
2 - Pour régler en hauteur, tournez le bouton puis appuyez dessus.  
La position se verrouille automatiquement lorsque vous relâchez le bouton.  
3 - Pour replier le trotteur : tournez le bouton, appuyez dessus et abaissez la tablette sur la base.

- EN • 1 - To unfold the baby walker, remove the tray from the base.  
2 - To adjust the height, turn the button then press it. The position locks automatically when you release the button.  
3 - To fold the baby walker back down: turn the button, press it and lower the tray towards the base.

- DE • 1 - Zum Auseinanderklappen des Gehfreis das Tablett von der Basis nach oben hochziehen  
2 - Zur Höhenverstellung den Knopf zuerst drehen, dann drücken. Die Position verriegelt sich automatisch sobald Sie den Knopf loslassen-  
3 - Zum Zusammenklappen des Gehfreis : Knopf drehen, dann drücken und das Tablett nach unten auf die Basis drücken.

- NL • 1 - Om het loopstoeltje uit te klappen dient men het speelblad en het basiselement te spreiden.  
2 - Om het loopstoeltje in hoogte te verstellen dient men eerst knop A te draaien, houdt de knop ingedrukt tot de gewenste hoogte is bereikt en laat de knop los. (zie tekening). De knop springt automatisch vast als men de knop loslaat.  
3 - Om het loopstoeltje in te klappen : draai aan knop A, druk de knop in en druk het speelblad naar beneden.

- IT • 1 - Per aprire il girello, sollevare il vassoio dalla base.  
2 - Per regolare l'altezza, ruotare il pulsante e premere. La posizione si blocca automaticamente quando si rilascia il pulsante.  
3 - Per aprire il girello : ruotare il pulsante, premere e abbassare il vassoio sulla base.

- ES • 1 - Para desplegar el andador, separar la bandeja de base.  
2 - Para regular la altura, gire el botón presionándolo. La posición se bloquea automáticamente cuando deja de presionar el botón.  
3 - Para plegar el andador: gire el botón presionando encima y baje la bandeja sobre la base

- PT • 1 - Para abrir o voador, afastar o tabuleiro da base.  
2 - Para regular em altura, rodar o botão e carregar nele. A posição fica trancada automaticamente quando deixa de premir o botão.  
3 - Para fechar o voador : rodar o botão, carregar nele e baixar o tabuleiro sobre a base.



### Généralités sur le Ludo.

- Conforme aux exigences de sécurité. Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991 - EN - 1273:2005.
- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance

### AVERTISSEMENT :

Une fois dans son trotteur, l'enfant a accès à davantage d'objets et peut se déplacer rapidement :

1. Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières.
2. Installez une protection devant les cheminées, les appareils de chauffage et les cuisinières.
3. Tenez à l'écart les liquides chauds, les câbles électriques et autres sources de danger.
4. Prévenez les risques de collision avec les parties vitrées des portes, fenêtres et meubles.
5. N'utilisez plus le trotteur si certaines parties sont cassées ou manquantes.
6. Il convient de n'utiliser ce trotteur que pendant de courtes durées (15 min par exemple).
7. Ce trotteur convient aux enfants qui se tiennent assis tout seuls, âgés d'environ 6 mois. Il ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 kg.
8. N'utilisez pas d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou le distributeur.
9. La tablette de jeux des trotteurs doit être assemblée par un adulte.
10. Tenir les éléments démontés, hors de la portée des enfants. Ne jamais laisser l'enfant jouer avec la tablette de jeux, si elle n'est pas correctement montée sur le trotteur.

### AVERTISSEMENT :

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

### Entretien :



Avant démontage, veuillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement. Utilisez une éponge et un savon doux. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.

Confection: Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver. Ne pas repasser.

### Important :

Lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement. «Le symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelle

### Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs.

La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse.

La date d'achat doit y être clairement visible.

En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie. Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



### General Ludo instructions.

- Complies with safety requirements. Tested in an approved laboratory ( 91-1292 - December 1991) in accordance with EN 1273:2005.
- Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.

**WARNING:** Never leave the child unattended.

### WARNING:

The child will be able to reach further and move rapidly when in the baby walking frame:

1. Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces.
2. Guard all fires, heating and cooking appliances.
3. Remove hot liquids, electrical flexes and other potential hazards from reach.
4. Prevent collisions with glass in doors, windows and furniture.
5. Do not use the baby walking frame if any components are broken or missing.
6. This baby walking frame should be used only for short periods of time (e.g. 15min).
7. This baby walking frame is intended to be used by children who can sit unaided, approximately from 6 months. It is not intended for children weighing more than 12 kg.
8. Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor.
9. The baby walker's play tray must be assembled by an adult. Keep loose parts out of the reach of children.
10. Never let children play with them unless they are correctly installed on the walker.

### WARNING:

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

### Maintenance:



To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fit together before dismantling the product. Wash with a sponge and mild soap. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.

Fabric: Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item. Do not iron.

### Tips:

when replacing used batteries, please respect the regulations in effect regarding their disposal. Batteries should be discarded in an area designated to this effect, to ensure they are disposed of in a manner that is safe for the environment. «The symbol printed on the product or its packaging indicates that it should not be processed along with household waste, but should be disposed of at a recycling center for electronic equipment and appliances. By ensuring that this product is properly destroyed, you are contributing to the preservation of the environment and of public health in general. Recycling helps to preserve the planet's natural resources.»

## Warranty

We guarantee that this product has been manufactured in accordance with European safety standards and quality requirements in force at the present time and that, at the time of its purchase by the retailer, this product was exempt from any defect of composition and manufacture. During its production process, this product was also subjected to various quality controls. If, in spite of all our efforts, a material and/or manufacturing defect should occur during the warranty period of 24 months (used normally and in accordance with the instructions), we undertake to respect the warranty conditions. Please contact your retailer. For more detailed information concerning the applicability of the warranty conditions, please contact your retailer or go to: [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

### The warranty does not apply in the following cases :

- When the product has been used for a purpose other than that provided for in the instructions for use.
- When the product has been repaired by a non-approved supplier.
- When the product is not returned to the manufacturer with the original till receipt (issued by the retailer and/or importer).
- When repairs have been carried out by a third party or a non-approved retailer.
- When the defect was caused by incorrect or insufficient use or maintenance, neglect or impacts at the level of the textile and/or chassis.
- When it is a case of normal wear of the parts, such as can be expected from daily use (wheels, rotating and mobile elements, etc.)

### When does the warranty come into effect ?

The warranty period starts on the purchase date of the product.

### For how long ?

For a period of 24 consecutive months.

The warranty is only valid for the first owner and is not transferrable.

### What should you do ?

When buying the product, please keep the original till receipt safely. The purchase date must be clearly visible. In the event of problems or defects, please refer to the retailer. No exchange or refund can be demanded. Repairs do not entail the extension of the warranty period. The products which are not returned directly to the manufacturer are not covered by the warranty. This warranty clause is in conformity with the European directive 99/44/CE of May 25th 1999.



### Allgemeines Ludo.

- Entspricht den Sicherheitsanforderungen nach Typprüfung. Nach den Regeln des Erlass Nr. 91-1292 vom Dezember 1991 im Labor geprüft - EN - 1273: 2005.
- Unsere Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes sorgfältig entworfen und getestet.

**ACHTUNG :** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

**ACHTUNG :** Das Kind im Laufgitter hat leicht Zugang zu zahlreichen Gegenständen und kann sich schnell fortbewegen:

- Vermeiden Sie daher den Zugang zu unrunder Treppen, Stufen und Oberflächen.
- Bringen Sie eine Schutzvorrichtung vor Kaminen, Heizgeräten und dem Herd an.
- Halten Sie heiße Flüssigkeiten, Elektrokabel und andere Gefahrenquellen fern.
- Beugen Sie Kollisionsrisiken mit Glasteilen von Türen, Fenstern und Möbelstücken vor.
- Verwenden Sie das Laufgitter nicht mehr, wenn Teile davon kaputt sind oder fehlen.
- Das Laufgitter sollte nur während einer kurzen Zeitdauer verwendet werden (z. B. 15 min.).
- Dieses Laufgitter ist geeignet für Kinder, die alleine sitzen können, Alter: ca. 6 Monate. Es ist nicht für Kinder mit einem Gewicht über 12 kg geeignet.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller oder vom Händler empfohlenen Ersatzteile.
- Die Spielpalette der Laufgitter muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Die Teile zerlegt und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Lassen Sie Ihr Kind nie damit spielen, sofern die Platte nicht korrekt auf dem Laufgitter montiert ist.

**ACHTUNG :** Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern.

### Pflege:



Merken Sie sich vor dem Auseinandernehmen genau, wie die einzelnen Teile zusammengesetzt sind, um diese wieder korrekt zusammenstellen zu können. Waschen Sie den Bezug mit lauwarmem Seifenwasser (nicht in der Waschmaschine!), spülen Sie ihn und lassen Sie ihn flach ausgelegt trocknen. Nicht bügeln. Wie Sie sicher wissen benötigen alle mechanischen Produkte für eine lange Lebensdauer und Ihre volle Zufriedenheit eine regelmäßige Wartung bzw. Pflege und müssen in vernünftiger Weise verwendet werden.

**Tips :** Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge, da das Kind schnell selbständig wird. Denken Sie daran ein Schutzgitter am Treppenabgang zu installieren, um so Stürze zu verhindern. Verwenden Sie die Lauferschule nicht in übertriebenem Ausmaß, maximal 1 Stunde pro Tag und max. durchgehend 15 Minuten. Stellen Sie die Höhe je nach Größe des Kindes entsprechend ein.

### Garantie

Wir garantieren Ihnen, dass das Produkt unter Einhaltung der gegenwärtig gültigen europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- oder Fabrikationsmängel vorlagen. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte, trotz all unserer Bemühungen, innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ein Material- und/oder ein Fabrikationsmangel (bei normalem Einsatz, so wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben) auftreten, verpflichten wir uns, den Bedingungen zur Gewährleistung der Garantie Folge zu leisten. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Fachhändler zu wenden. Weiterführende Angaben zu Garantieleistungen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf: [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

#### In folgenden Fällen ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen :

- Wenn das Produkt zu einem anderen als in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck verwendet wird.
- Wenn das Produkt einem nicht zugelassenen Händler zur Reparatur eingereicht wird.
- Wenn das Produkt dem Hersteller ohne den Original-Kassenbeleg (durch einen Zwischenhändler und/oder Importeur) zugesandt wird.
- Wenn eine Reparatur durch einen Dritten oder einen nicht zugelassenen Händler durchgeführt wird.
- Wenn ein Defekt durch einen unsachgemäßen oder unzulänglichen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen auf dem Textilbezug und/oder der Basis hervorgerufen werden.
- Wenn von einer normalen Abnutzung der Teile ausgegangen werden kann, die auf einen täglichen Gebrauch zurückzuführen ist (Räder, rotierende und bewegliche Elemente etc.).

#### Ab wann besteht ein Garantieanspruch ?

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

#### Wie lange besteht ein Garantieanspruch ?

Für eine Dauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Einen Anspruch auf Garantieleistungen hat nur der Erstkäufer; dieser Anspruch ist nicht übertragbar.

#### Was müssen Sie tun ?

Heben Sie den Original-Kassenbeleg Ihres Produktes sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss gut lesbar sein. Im Falle eines Defekts bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden. Ein Tausch oder eine Rücknahme können nicht verlangt werden. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantiezeit. Auf Produkte, die dem Hersteller direkt eingereicht werden, wird keine Garantie gewährt. Diese Garantie erfüllt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.



### Algemeen Ludo.

- Voldoet aan de veiligheidsnormen. Getest in officieel erkend laboratoria volgens decreet n° 91-1292 – december 1991 - EN - 1273:2005.
- Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.

**ATTENTIE :** laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.

**ATTENTIE :** een kind in een loopstoeltje kan zich zeer snel verplaatsen en heeft eenvoudig toegang tot tal van objecten:

- verhinder toegang tot trappen, trapgat, afstapjes en ander soort van onregelmatige ondergrond.
- plaats een bescherming voor de openhaard, kachels, verwarmingsapparaten en fornuizen.
- warme vloeistoffen, elektrische kabels en andere gevaarlijke bronnen dienen op veilige afstand gehouden te worden.
- voorkom botsingen tegen glazen deuren, deuren met glazen ramen, ramen en meubels met glas.
- gebruik het loopstoeltje niet meer indien er onderdelen ontbreken of gebroken zijn.
- plaats het kind niet té lang in het loopstoeltje, advies max. 15 min. per keer.
- dit loopstoeltje is geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten (vanaf ongeveer 6 maanden oud). Het is niet geschikt voor kinderen die zwaarder wegen dan 12 kg.
- men mag uitsluitend onderdelen of wisselstukken gebruiken die door de fabrikant of verdeler geadviseerd worden.
- het speelbord van het loopstoeltje dient door een volwassen persoon op het loopstoeltje gemonteerd te worden. Bewaar losse onderdelen buiten bereik van kinderen. Laat het kind niet met het speelbord spelen indien het niet correct op het loopstoeltje gemonteerd is.

**ATTENTIE :** Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

### Onderhoud:



Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren. De bekleding is handwasbaar in een lauwe soep (niet wasbaar in de machine), daarna goed spoelen en plat laten drogen. Niet strijken. Om optimaal van uw product te kunnen genieten dienen mechanische delen regelmatig onderhouden te worden.

**Tip :** Let goed op uw kindje, een kind is snel zelfstanding. Denk aan het plaatsen van een veiligheidshesje boven aan de trap om valpartijen te voorkomen. Maak geen overdreven gebruik van het loopstoeltje. Maximaal 1 uur per dag, onderverdeeld in beurten van max. 15 minuten. Stel de hoogte van het loopstoeltje af op de lengte van het kind.

### Garantie

Wij staan garant voor een product dat is gefabriceerd in overeenstemming met de huidige Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen voor dit soort product en dat het product op het moment van aankoop door de detailhandelaar vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Dit product heeft verschillende kwaliteitscontroles ondergaan tijdens het productieproces. Als u ondanks onze inzet materiaaldefecten en/of fabricagefouten constateert tijdens de garantieperiode van 24 maanden (onder normale gebruiksvoorwaarden, zoals beschreven in de gebruikshandleiding), verplichten wij ons gevolg te geven aan de garantievoorwaarden. U wordt dan verzocht contact op te nemen met uw verkoper. Voor nadere informatie over de toepasbaarheid van de garantievoorwaarden, kunt u contact opnemen met uw verkoper of kunt u terecht op onze website: [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

#### De garantie is niet geldig in de volgende gevallen:

- een andere gebruiksbestemming dan die welke is bedoeld in de gebruikshandleiding.
- wanneer het product wordt gerepareerd door een niet erkende leverancier.
- wanneer het product niet aan de fabrikant wordt geretourneerd met de originele kassabon (via de winkelier en/of importeur).
- wanneer de reparaties worden uitgevoerd door derden of door een niet erkende verkoper.
- wanneer de storing werd veroorzaakt door onjuist of onvoldoende gebruik en onderhoud, verwaarlozing het textiel en/of onderstel is beschadigd door een botsing.
- wanneer er sprake is van normale slijtage van onderdelen, zoals kan worden verwacht bij dagelijks gebruik (wielen, draaiende en bewegende onderdelen enz.).

#### Wanneer gaat de garantie in?

De garantieperiode begint op de datum van aankoop van het product.

#### Voor hoe lang?

Voor een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste eigenaar en kan niet worden overgedragen.

#### Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product, moet u de originele kassabon zorgvuldig bewaren. De datum van aankoop moet duidelijk zichtbaar zijn. In geval van problemen of storingen, neemt u contact met uw verkoper. Producten kunnen niet worden ingeruild of teruggenomen. REPARATIES geven geen recht op een verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie. Deze garantiebepaling is conform de Europese Richtlijn 99/44/EG d.d. 25 mei 1999.





### Osservazioni generali sul Ludo.

- Conforme alle esigenze di sicurezza. Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n. 91-1292 - dicembre 1991 - EN - 1273:2005.
- I nostri prodotti sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.

**ATTENZIONE:** non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

**ATTENZIONE:** una volta nel girello, il bambino ha accesso a più oggetti e può spostarsi rapidamente:

- impedire qualsiasi accesso a scale, gradini e superfici irregolari.
  - installare una protezione davanti a caminetti, dispositivi di riscaldamento e cucine.
  - tenere a distanza liquidi caldi, cavi elettrici e altre fonti di pericolo.
  - prevenire i rischi di collisione con le superfici in vetro di porte, finestre e mobili.
  - non utilizzare il girello in presenza di elementi rotti o mancanti.
  - utilizzare il girello per brevi periodi (15 min per esempio).
  - questo girello è adatto per bambini che sono in grado di stare seduti da soli, a partire dai 6 mesi circa. Non è adatto a bambini che pesano più di 12 kg.
  - utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio consigliati dal produttore o dal distributore.
  - l'unità gioco del girello deve essere assemblata da un adulto. Tenere gli elementi smontati lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che il bambino utilizzi l'unità gioco se questa non è correttamente montata sul girello.

**ATTENZIONE:** per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini più piccoli.

### Pulizia :



Prima dello smontaggio, controllare il modo in cui tutti i pezzi sono stati montati, per rimontarli correttamente.

Lavare il

rivestimento con acqua tiepida e sapone neutro (lavaggio in lavatrice non consentito), sciacquare con cura e lasciare asciugare in piano. Non tirare. Ricordare che lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare e corretto, che migliora le prestazioni e rende il prodotto più durevole nel tempo.

**Consigli:** tenere sempre il bambino sotto controllo, poiché il girello gli permette di acquisire maggiore autonomia. Installare una barriera di sicurezza in cima alle scale per evitare le cadute. Non utilizzare il girello in modo scorretto, non oltre 1 ora al giorno in totale, per non oltre 15 minuti alla volta. Regolare l'altezza del girello in funzione della taglia del bambino.

### Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza europee e con le esigenze qualitative attualmente in vigore per tali prodotti e che al momento dell'acquisto presso il rivenditore il prodotto era privo di difetti di montaggio o fabbricazione. Durante il processo di produzione, il prodotto è stato inoltre sottoposto a diversi controlli qualità. Se, malgrado tutti i nostri sforzi, un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione dovesse presentarsi nel periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo corretto, come descritto nelle istruzioni d'uso) ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. Siete pregati in questo caso di rivolgervi al punto vendita. Per informazioni più dettagliate riguardo l'applicabilità delle condizioni di garanzia, potete prendere contatto con il punto vendita o consultare il sito [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

La garanzia è esclusa nei casi seguenti:

- Utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso.
- Installazione non conforme alle istruzioni.
- Riparazione effettuata da persona o punto vendita non autorizzato.
- Mancanza dello scontrino d'acquisto al momento del rinvio al produttore.
- Il difetto è causato da una manutenzione scorretta o insufficiente del prodotto, negligenza o urti a livello del telaio o del tessuto.
- Sostituzione di parti sottoposte ad usura durante il normale utilizzo (ruote, parti in rotazione e parti mobili...)

Da quando decorre la garanzia?

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto.

Per quanto tempo?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto.

Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto.

I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia. Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.



### General Ludo.

- Conforme a las exigencias de seguridad. Testado en laboratorio reconocido según decreto nº 91-1292 - Diciembre 1991 - EN - 1273:2005.
- Nuestros productos han sido concebidos y testados con cuidado para la seguridad y el confort del bebé.

**ATENCIÓN :** no dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.

**ATENCIÓN :** una vez que el bebé esté instalado en el andador tendrá acceso a más objetos y se podrá desplazar rápidamente :

- proteja cualquier acceso a escaleras, salidas y superficies irregulares.
- instale protección delante de chimeneas, aparatos de calefacción y cocinas.
- coloque fuera del alcance líquidos calientes, cables eléctricos y cualquier otra fuente de peligro.
- prevenga los riesgos de colisión con los elementos de vidrio en puertas, ventanas y muebles.
- no utilice el andador si falta o está defectuoso cualquiera de sus componentes están estropeados.
- no es conveniente utilizar este andador durante largos períodos (que excedan los 15 min., por ejemplo).
- este andador está pensado para bebés que se mantienen sentados por sí solos, en edades alrededor de los 6 meses.

No debe utilizarse con bebés que pesen más de 12 kg.

- no utilice piezas de recambio si no están recomendadas por el fabricante o el distribuidor.
- la bandeja de juegos de estos andadores debe ser ensamblada por un adulto. Mantenga los elementos desmontados fuera del alcance de los niños.

Nunca deje al bebé jugar con el andador, si no está correctamente instalado en él.

**ATENCIÓN :** Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

### Mantenimiento:



Antes del desmontaje, ver como están montadas las diferentes piezas para volverlo a montar correctamente. Lavar la funda con agua tibia y jabón (no lavar en máquina), aclarar bien y dejarlo secar en plano. No planchar. Acordarse de que todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y una utilización razonable para ser duradero y dar entera satisfacción.

**Consejos :** Vigilar siempre al bebé ya que se hace rápidamente autónomo. Pensar en instalar una barrera de seguridad al inicio de las escaleras para evitar las caídas. No utilizar el andador de manera abusiva: más de 1 hora por día y en sesiones de 15 minutos. Regular la altura del andador en función de la talla del bebé.

### Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado conforme a las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web: [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

#### La garantía no será aplicable en los casos siguientes :

- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de compra original (por medio del comercio) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un tercero o un vendedor no autorizado.
- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

#### ¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

#### ¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

#### ¿Qué debe hacer?

Después de comprar el producto, conserve cuidadosamente el ticket de compra original.

La fecha de compra debe estar claramente visible. Si observa algún problema o defecto, dirijase a su vendedor. No se admiten cambios ni devoluciones. Las reparaciones no suponen una ampliación del periodo de garantía. Los productos que se descambian directamente al fabricante no están cubiertos por la garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.



### Informações gerais da Ludo.

- Conforme as exigências de segurança. Testado em laboratório autorizado conforme decreto-lei 91-1292 - Dezembro 1991 - EN - 1273:2005.
- Os nossos produtos foram concebidos e testados cuidadosamente para a segurança e conforto do bebé.

**ATENÇÃO :** não deixar a criança sem vigilância.

**ATENÇÃO :** Quando a criança estiver no andarilho, terá acesso mais facilmente a vários objectos e poderá se deslocar mais rapidamente, por isso:

- vedar o acesso a escadas, degraus e superfícies irregulares;
- instalar uma protecção à frente das lareiras, dos aparelhos de aquecimento e dos fogões;
- manter a criança afastada de líquidos quentes, cabos eléctricos e outras fontes de perigo;
- prevenir riscos de colisão contra as partes vidradas das portas, janelas e móveis;
- não utilizar o andarilho se algumas partes estiverem danificadas ou em falta;
- aconselhamos a utilização do andarilho durante curtos espaços de tempo (15 min. por exemplo);
- este andarilho é aconselhado apenas para crianças que já se sentam sozinhas, com cerca de 6 meses. Não é aconselhado para crianças que pesam mais de 12 kg.
- utilizar só peças recomendadas pelo fabricante ou pelo revendedor;
- o tabuleiro de jogos deve ser montado por um adulto. Manter os elementos desmontados fora do alcance das crianças. Não deixar a criança brincar com o tabuleiro se este não estiver montado correctamente.

**ATENÇÃO :** Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

### Manutenção:



Antes de desmontar, verificar a forma como estão montadas as diferentes partes de modo a voltar a montar correctamente. Lavar a forra com água ténida e sabão (não lavar na máquina), enxaguar cuidadosamente e secar em posição horizontal. Não passar a ferro. Lembre-se que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização razoável, para oferecer completa satisfação e durarem.

**Conselhos :** Manter sempre a criança sobe vigilância uma vez que esta torna-se autónoma rapidamente. Pense em instalar uma barreira de segurança nas escadas para evitar as quedas. Não utilizar o voador de forma abusiva, mais do que 1 hora por dia no total por sessões de 15 minutos. Regular a altura do voador em função do tamanho da criança.

### Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que, no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor ou consulte: [www.safety1st.com](http://www.safety1st.com).

#### A garantia não é aceite nos seguintes casos :

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não autorizado.
- Quando não é apresentado o recibo de compra (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não autorizado.
- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.
- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

#### Quando é que a garantia entra em vigor ?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

#### Qual a sua duração ?

Por um período de 24 meses consecutivos.

A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

#### O que deve fazer ?

Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original da caixa.

A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia. Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



AVERTISSEMENT - WARNING - ACHTUNG - ATTENTIE - ATTENZIONE - ATENCIÓN - ATENÇÃO

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Convient aux enfants qui se tiennent assis tout seuls.
- Ne convient pas aux enfants qui savent marcher .
- Ne convient pas aux enfants âgés de moins de 6 mois.
- Ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 kg.
- Never leave the child unsupervised.
- Not suitable for children who are unable to sit up unaided.
- Not suitable for children able to walk.
- Not appropriate for children aged less than 6 months.
- Not appropriate for children weighing over 12kg.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Nicht geeignet für Kinder, die nicht alleine aufrecht sitzen können.
- Nicht geeignet für Kinder, die bereits laufen können.
- Nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Nicht für Kinder mit mehr als 12 kg geeignet
- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Niet geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen zitten.
- Niet geschikt voor kinderen die reeds kunnen lopen.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Niet geschikt voor kinderen zwaarder dan 12 kilo.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Non adatto a bambini che non sono in grado di rimanere seduti da soli.
- Non adatto a bambini già in grado di camminare.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi.
- Non adatto a bambini di peso superiore a 12 kg
- No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
- No es conveniente su uso con bebés que ya se quedan de pie solos.
- No es conveniente su uso con bebés que ya caminan.
- No es conveniente su uso con bebés menores de 6 meses.
- No es conveniente su uso con bebés que pesan más de 12 kg.
- Não deixar a criança sem vigilância.
- Não pode ser utilizado em crianças que não se sentam sozinhas.
- Não pode ser utilizado por crianças que sabem andar.
- Não pode ser utilizado por crianças com menos de 6 meses.
- Não pode ser utilizado por crianças que pesam mais de 12 kg.



DOREL FRANCE S.A.  
Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

DOREL BELGIUM  
Budasteenweg 7  
1830 Machelen  
België / Belgique

DOREL (U.K.) LTD  
Imperial Place,  
Maxwell Road,  
Borehamwood,  
Hertfordshire,  
WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY  
Augustinusstraße 11 b  
D-50226 Frechen-  
Königsdorf

DEUTSCHLAND  
DOREL NETHERLANDS  
Postbus 6071  
5700 ET HELMOND  
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.  
a Socio Unico  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate (Bergamo)

DOREL HISPANIA, S.A.  
C/Pare Rodés n°26  
Torre A 4°  
Edificio Del Lac Center  
08208 Sabadell  
(Barcelona)

DOREL PORTUGAL  
Parque Industrial da  
Varziela  
Rua nº 1 - Arvore  
4480-109 Vila do Conde

DOREL JUVENILE  
SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 CRISSIER

014 2757 01